



MESA 9: INMIGRACIÓN Y TERRITORIO: CAMBIOS Y PERMANENCIAS

«Estudios sobre la inmigración de Europa Central y Oriental en España y Portugal – Tendencias actuales y propuestas»

Christiane Hellermann y Mikolaj Stanek

Los movimientos migratorios no son un fenómeno nuevo en el continente europeo. Los flujos migratorios internacionales siempre han formado una parte importante de la historia de Europa y han tenido un impacto importante en la formación de las sociedades y estados-naciones, en el desarrollo de los mercados y la industrialización. Como ejemplos pueden servir las migraciones de los polacos a las zonas industriales de Alemania occidental y al norte de Francia a principios del siglo XX, la presencia de colonias alemanas en los territorios de Rusia meridional o las relativamente recientes migraciones de los trabajadores invitados (los designados 'Gastarbeiter') del sur de Europa hacia los países de noreste de Europa¹.

El sistema migratorio europeo experimentó varias transformaciones a lo largo del último siglo. Una de las más recientes está relacionada con el colapso del socialismo soviético en el otro lado del 'telón de acero' a finales de los años ochenta. Las transformaciones económicas y sociales junto con la liberalización de las políticas fronterizas – que a su vez fue una de las consecuencias de los cambios políticos – influyeron en el aumento de la movilidad de las personas procedentes de Europa Central y Oriental (Okólski 1999). Estos cambios coincidieron con la conversión de España y Portugal de países de emigración a los países receptores de inmigrantes. En este nuevo contexto se produce el fenómeno de la migración de los países de Europa Central y Oriental hacia ambos países en una escala no conocida anteriormente.

Ambas sociedades de la Península Ibérica se enfrentan a un nuevo fenómeno de llegada y asentamiento de los denominados 'inmigrantes del Este'. En la última década, el intenso crecimiento de los colectivos inmigrantes procedentes de esta zona y su entrada en los mercados de trabajo han convertido este colectivo en uno de los importantes factores de transformación social en ambos países. Al mismo tiempo, se puede observar que a pesar de la proximidad geográfica y la corta tradición de la inmigración de Europa Central y Oriental, características para ambos países ibéricos, los estudios migratorios españoles y portugueses presentan unas diferencias importantes en los modos de abordar los análisis de las dinámicas

¹ Dada la complicada y turbulenta historia de Europa (sobre todo de su parte Central y Oriental) la noción de 'migraciones internacionales' se debe comprender tanto como flujos a través de las fronteras políticas como fronteras étnicas. Durante los dos últimos siglos muchas de las naciones de Europa del Este se encontraban bajo el dominio político de los grandes poderes de aquel tiempo: el Imperio Otomano, el Imperio Austro-Húngaro, Alemania, y Rusia y más tarde la Unión Soviética). Por tanto muchos de los flujos se producían dentro de los mismos organismos políticos, que sin embargo para los emigrados suponían un profundo cambio en su situación social y en el contexto cultural en el que se encontraban.

de migraciones procedentes de esta parte de Europa. En este artículo nos proponemos describir y analizar estas diferencias.

Nuestra comunicación tiene tres objetivos. En primer lugar pretendemos presentar las principales características de los colectivos provenientes de Europa Central y Oriental en ambos países en cuanto a su magnitud y estructura por nacionalidades. Esta descripción se basará en los datos estadísticos sobre los extranjeros residentes en ambos países. En la segunda parte, basándonos en la literatura existente, los estudios ya realizados o en curso, discutimos las principales tendencias en el análisis científico de la inmigración 'del Este' tanto en España como en Portugal. En la última parte elaboramos una comparación de estas tendencias y discutimos los aspectos y problemas que todavía permanecen desconocidos. También proponemos nuevas líneas de investigación que nos parecen necesarias para obtener un mejor conocimiento de esta realidad en ambas sociedades.

1. COMPARACIÓN DE LOS MOVIMIENTOS INMIGRATORIOS EN ESPAÑA Y PORTUGAL EN LA ÚLTIMA DÉCADA

Para poder comparar las tendencias en los estudios sobre los movimientos migratorios de los países de Europa Central y Oriental hacia España y Portugal, consideramos necesario describir en términos generales el impacto que tiene esta inmigración en ambas sociedades. Por tanto, en primer lugar presentamos un análisis comparativo de estos colectivos en cuanto a volumen de los principales colectivos y la dinámica de su evolución en los últimos años.

España

Las primeras llegadas de los inmigrantes de Europa Central y Oriental se produjeron a finales de los años ochenta y coincidieron con el inicio de una nueva etapa en el ciclo inmigratorio español, caracterizado por la creciente intensidad de flujos, de carácter casi exclusivamente económico y composición étnica heterogénea (Arango 2004; Cachón 2002). A finales de 1992, es decir un año después de la segunda regularización extraordinaria, permanecían en España 393.100 extranjeros con el permiso de residencia que suponía a su vez el 1 % de la población de este país². La regularización del 1991 reveló que en los años anteriores tuvo lugar un considerable aumento en el número de extranjeros procedentes de los países ex-socialistas europeos. En las estadísticas de extranjería del 1992 destaca la presencia de los inmigrantes polacos (3.167) y, aunque menos numerosos, rumanos (664) y búlgaros (641)³. En 1997 – un año después de la siguiente regularización – el número de extranjeros con permiso de residencia aumentó hasta 609.813. Entre ellos se encontraban 16.918 personas clasificadas en las estadísticas bajo la categoría de 'europeos del Este', que constituían un

² Todos los datos para España están basados en la exploración de los datos sobre las personas con permiso de residencia en vigor, procedentes de ficheros de la Dirección General de la Policía y publicados en Anuarios de Extranjería. El análisis de los datos estadísticos oficiales sobre la población extranjera se ha realizado teniendo en cuenta sus limitaciones. Hay que afirmar mencionar que la finalidad de los registros de permisos de residencia más que la constatación estadística de situaciones de hecho es más bien un reflejo de situaciones de derecho ya que queda excluida la población extranjera no regularizada. Por lo tanto en este trabajo los datos no se tratarán como un reflejo de la realidad sino una aproximación a las tendencias en cuanto a las fluctuaciones del número de extranjeros residentes (véase Colectivo IOE 1993).

³ Instituto Nacional de Estadística, 1993, Anuario Estadístico de España 1992, Madrid.

2,77 % del total de la población extranjera con el permiso de residencia, y un 5,3 % si excluimos los extranjeros procedentes de los países del Espacio Económico Europeo y otros países del denominado 'primer mundo'⁴. Los polacos seguían siendo el colectivo más numeroso en este grupo con 5.496 efectivos. No obstante, ya en 1997 se podía observar un aumento notable del número de rumanos (2.385) y búlgaros (1.673) en España⁵.

En la primera mitad de la década actual la situación de los inmigrantes de Europa Central y del Este ha ido transformando tanto en su magnitud como en las características sociodemográficas. En primer lugar, creció significativamente el peso de residentes procedentes de Europa Central y del Este en la población extranjera residente en España. De un total de 1.647.011 extranjeros que permanecían en España con permiso de residencia a finales del año 2003, un 8,7 % provenía de los países 'del Este' (144.676). Si excluimos de las estadísticas a los extranjeros originarios de los países que denominamos aquí como 'primer mundo', el peso de estos colectivos aumenta hasta el nivel de 12,1 %. En el periodo 1997-2003 el número de inmigrantes procedentes de Europa Central y Oriental se multiplicó más de 8 veces en términos absolutos y 3 veces en relación al conjunto de la población extranjera residente en España. La causa de este cambio hay que buscarla sobre todo en el incremento de inmigrantes rumanos y también, aunque en menor medida, búlgaros y ucranianos. A finales de 2003 residían en España 55.688 personas con el permiso en vigor, procedentes de Rumania. Este aumento sitúa el colectivo rumano entre los grupos inmigrantes de los países no-comunitarios más numerosos (después de los colectivos marroquí, colombiano, peruano y chino). En 2003 los rumanos constituían un 3,3 % de los extranjeros residentes en España. Al mismo tiempo, era también el colectivo más numeroso entre los procedentes de los países de Europa Central y Oriental. Más de uno de cada tres residentes extranjeros procedentes de esta parte de Europa es de nacionalidad rumana (37,8 %). Otro colectivo numéricamente importante es el búlgaro con 24.369 individuos que constituye un 1,5 % de la población extranjera en España y a la vez un 16,8 % de la población procedente de Europa Central y del Este. El tercer grupo más numeroso son los ucranianos con 21.579 personas con el permiso de residencia en vigor que a su vez constituye un 1,3 % de la población extranjera y casi el 15 % de la población procedente de la parte central y oriental del continente europeo.

Deberíamos anotar que el colectivo polaco fue hasta los finales de los años noventa el grupo más numeroso entre los inmigrantes procedentes de Europa Central y del Este. No obstante, ya a finales de aquella década, la dinámica de su crecimiento deceleró notablemente. En 2003, este colectivo suponía el 1 % de la población residente en España ya que contaba con 15.814 personas residentes - cifra que situaba a los polacos como el cuarto grupo más numeroso de entre los colectivos de inmigrantes procedentes de Europa Central y Oriental.

En los últimos años se puede observar la creciente presencia de los inmigrantes procedentes de otros países del ex-bloque comunista. El colectivo ruso ha aumentado significativamente; de 1.681 personas en 1997 hasta 12.087 en 2003. Las estadísticas de extranjería indican

⁴ En este artículo consideramos como pertenecientes al 'primer mundo' las personas procedentes de los países que formaban el Espacio Económico Europeo antes del 1 de mayo de 2004 junto con Suiza, Estados Unidos, Canadá, Australia, Nueva Zelanda, Israel, Japón y Corea del Sur.

⁵ Ministerio del Interior, Delegación del Gobierno para la Extranjería y la Inmigración, Anuario Estadístico de Extranjería 1997, <http://www.mir.es/dgei/index.html>

también una creciente presencia del colectivo moldavo y lituano, con 2.915 y 2.796 efectivos respectivamente en el año 2003⁶.

Portugal

Con una transformación similar como en España, Portugal en las últimas décadas Portugal también pasó de ser un país con una larga tradición emigratoria a un país receptor de movimientos inmigratorios. En particular en la última década, la situación migratoria ha cambiado significativamente (véase Cordeiro 1997, Pires 2002). En 1992 vivían 123.612 personas extranjeras en Portugal⁷, que representaban un 1,6 % del total de la población⁸. En 2003⁹ 434.548 personas extranjeras estaban registradas en este país – por tanto se puede decir que el número total de inmigrantes aumentó 3,5 veces. Los extranjeros constituyen actualmente un 4,1 % del total de la población de cerca 10,4 millones¹⁰.

En los últimos años la situación migratoria en Portugal ha sufrido importantes cambios no sólo en la intensidad de flujos sino también en su estructura por nacionalidades. La población extranjera en la que hasta hace pocos años predominaba la ‘tradicional’ inmigración procedente de las ex-colonias lusófonas africanas (Angola, Cabo Verde, Mozambique, Guinea-Bissau, San Tomé y Príncipe) y de Brasil se vio reforzada por la intensa corriente migratoria proveniente de Europa Central y Oriental. Los colectivos de esta parte de Europa¹¹ forman actualmente casi un cuarto (24,1 %) del total de la población extranjera regularizada en Portugal.

Los flujos de inmigrantes provenientes de Europa Central y Oriental empezaron a adquirir cierta importancia en 1995/1996. Su presencia se notó sobre todo en los mercados de trabajo – en particular como mano de obra en el sector de la construcción. No obstante, estos hechos no se vieron reflejados en las estadísticas debido a su situación predominantemente irregular. Según las estadísticas, en 1997 residían con permisos necesarios en Portugal solamente 348 personas de Rusia, 311 de Bulgaria, 186 de Polonia, 147 de Rumania, 91 de Hungría, 83 de la Ucrania, por mencionar los grupos inmigrantes de Europa Central y del Este más numerosos.

La dimensión real de los flujos inmigrantes de Europa Central y del Este hacia Portugal se podía apreciar estadísticamente sólo a partir del año 2001 con la introducción de la “Autorização de Permanência” (AP). La primera concesión estaba temporalmente limitada a

⁶ Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, Secretaria de Estado de Inmigración y Emigración, Extranjeros con tarjeta o permiso de residencia en vigor a 31 de diciembre de 2003, http://dgei.mir.es/es/general/Indice_pdf.html

⁷ Fonte: Serviço de Estrangeiros e Fronteiras (SEF), Portugal.

⁸ Según el censo de 1991: población total 9.866.000 individuos. Fonte: Instituto Nacional de Estadísticas (INE), Portugal.

⁹ Número actual del Serviço de Estrangeiros e Fronteiras (SEF), que incluye los portadores de la *Autorização de Residência* (AR) en 2003 y las concesiones da *Autorização de Permanência* (AP) durante los años 2001 (atribuido a 126.901 personas), 2002 (47.657) e 2003 (9.097).

¹⁰ Censo 2001: 10.356.117 habitantes. Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas (INE) 2002, data final.

¹¹ Para poder comparar los números de España e de Portugal, incluimos aquí solamente los países de las nacionalidades especificadas en *ambas* estadísticas nacionales: Albania, Antigua República Yugoslava de Macedonia, Bielorrusia, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croacia, Eslovenia, Estonia, Ex-Yugoslavia, Hungría, Letonia, Lituania, Moldava, Polonia, Republica Checa, República Eslovaca, Republica Federativa de Yugoslavia, Rumania, Rusia, Ucrania.

los años 2001 y 2002. Como consecuencia, esta medida ofreció a muchos inmigrantes de Europa Central y del Este la posibilidad de legalizar su estancia en Portugal¹². Basándose en los datos para el año 2003 se puede constatar que los 'inmigrantes del Este' constituyen actualmente en Portugal casi una cuarta parte de la población inmigrante en situación regular (24,1 %), con 104.785 individuos¹³, mientras que los residentes de la Unión Europea apenas constituyen un 16,06 % de la población extranjera (69.805 individuos).

Al analizar las estadísticas de extranjería para el año 2003 según la estructura por nacionalidades, observamos que el colectivo ucraniano es el más numeroso ya que representa un 14,92 % (64.821 personas) de las personas extranjeras residentes en Portugal. Otros colectivos importantes son el procedente de Brasil con 64.295 personas (14,8 %), seguido por el caboverdiano con 62.487 personas (14,38 %) y el angoleño con 34.080 individuos (7,8 %).

Se puede constatar que en los últimos años la situación migratoria en Portugal ha cambiado significativamente. En pocos años el colectivo ucraniano se ha convertido en el más importante, desplazando a los colectivos brasileño y caboverdiano – grupos con relativamente largas tradiciones migratorias en Portugal, debidas a los vínculos de carácter (post)colonial. El impacto que tiene la llegada de los ucranianos en el cuadro migratorio portugués se ve reflejado también en el hecho de que este grupo supera casi 5 veces al segundo colectivo más numeroso procedente de Europa Central y Oriental – el moldavo que cuenta con 12.912 personas (2,97 %). Otros grupos inmigrantes de relativa importancia numérica son los rumanos con 11.566 personas (2,66 %) y los rusos con 7.626 personas (1,75 %). El colectivo búlgaro residente en Portugal cuenta con 3.616 personas, el bielorruso con 1.189, mientras que el grupo polaco sólo lo componen 541 individuos.

Comparación

Como apuntan varios autores, la migración hacia los países de Europa meridional presenta una serie de características propias - específicas para esta parte del continente (Arango 2000; Corkill 2001). Por consiguiente se pueden indicar importantes similitudes entre España y Portugal en cuanto a los fenómenos migratorios recientes. Ambos países se puede denominar, utilizando la expresión de Joaquín Arango (2000), *latecomers* de la transición migratoria, y hasta hace poco eran una de las reservas de mano de obra de los países de Europa Occidental. También, los flujos inmigratorios actuales en ambos países se caracterizan por una alta heterogeneidad y creciente intensidad (King, Black 1997). No obstante, a pesar de estas similitudes generales, los análisis de las estadísticas de los inmigrantes de Europa Central y del Este permiten identificar unas diferencias entre ambos países en cuanto a la constitución de los grupos migratorios procedentes de aquella parte de Europa.

¹² La *Autorização de Permanência* (AP) está sujeta a un contrato de trabajo y se concede por un año. Dependiendo de su renovación anual, la estancia máxima en Portugal con la AP puede ser de cinco años.

¹³ Tanto estos cálculos como los siguientes derivan de nuestra elaboración basada en los números del *Serviço de Estrangeiros e Fronteiras* (SEF) 2004 (datos provisionales de 2003, procesados 24.5.2004). Incluimos aquí los números de los actuales portadores de la AR con los de las concesiones de la AP en los años 2001, 2002 y 2003.

En primer lugar, en Portugal el impacto de la migración procedente de Europa Central y Oriental es más significativo. Como ya hemos dicho los 'inmigrantes del Este' (104.785 individuos) forman actualmente casi una cuarta parte (24,1 %) de todo el colectivo extranjero en el país luso, y un 30,5 % si excluimos los inmigrantes procedentes de los países del Espacio Económico Europeo y otros países del 'primer mundo'. El grupo ucraniano es el más numeroso de todos los colectivos inmigrantes. Actualmente hay más ucranianos con una situación regularizada que individuos de los colectivos con una tradición inmigratoria en Portugal mucho más larga, como los brasileños, caboverdianos y angoleños. En el caso de España, el peso de los colectivos de Europa Central y Oriental también ha aumentado considerablemente en los últimos años. No obstante, el colectivo marroquí y los grupos procedentes de Latinoamérica (en particular de Ecuador, Colombia, Perú y Argentina) siguen siendo, con diferencia, los dominantes en el cuadro migratorio español. Los colectivos 'del Este' constituyen en España un 8,7 % sobre el total de los extranjeros inmigrantes en España y un 11,9 % si excluimos los extranjeros procedentes de los países del 'primer mundo'. No obstante, hay que constatar que si se mantiene la dinámica acelerada del crecimiento del número de los inmigrantes de Europa Central y del Este, su peso en el colectivo migratorio seguirá creciendo.

También se pueden observar unas diferencias importantes en cuanto a la estructura por nacionalidades dentro de los conjuntos migratorios 'del Este' en los países vecinos. Destaca el hecho de que el grupo ucraniano, que cuenta en Portugal con casi 65.000 efectivos, en España tan sólo alcanza un tercio de este número. La situación inversa tiene lugar si comparamos el número de rumanos que son, como se ha dicho, el grupo 'del Este' más numeroso en España (55.688 residentes). No obstante en Portugal este colectivo cuenta solamente con 11.566 personas con situación regularizada. Lo mismo se puede observar en el caso de los búlgaros; en España forman un numeroso colectivo (24.369) mientras que en Portugal el número de búlgaros no sobrepasa los 3.700 individuos. Por otro lado los moldavos forman en el país luso un grupo relativamente numeroso (12.912) mientras que en España, a pesar de su intenso crecimiento, su peso es todavía relativamente pequeño (2.915).

Podemos ver que España y Portugal comparten tendencias y desarrollos similares, pero al mismo tiempo muestran grandes diferencias en cuanto a la composición de su población inmigrante – tanto en su conjunto general como en la constitución de los grupos inmigrantes provenientes de Europa Central y Oriental.

2. INVESTIGACIONES Y ESTADO DE CONOCIMIENTOS RELATIVO A LA INMIGRACIÓN DE EUROPA CENTRAL Y DEL ESTE

España

La inesperada aparición de inmigrantes de Europa Central y del Este llamó la atención de algunos de los investigadores de migraciones en España ya a principios de la década de los noventa. Dado que cuantitativamente el peso de estos extranjeros sobre el conjunto del colectivo inmigrante fue relativamente pequeño, este interés se debió más bien al carácter específico de estos colectivos. El nivel de calificaciones, los modos de inserción social y pautas migratorias, prácticas culturales y estilos de vida, rasgos fenotípicos y su identificación como europeos son algunas de las características básicas sobre las que se sustenta *el marco*

diferencial de estos extranjeros frente a otros colectivos inmigrados en España (Ramírez Goicoechea 1996b: 66).

Ya en la primera mitad de los años noventa se publican los primeros estudios sobre los inmigrantes procedentes de Europa Central y del Este. El grupo de geógrafos encabezado por Vicente Rodríguez, María Aguilera y María González realizaba varios estudios de carácter descriptivo con el objetivo de analizar las características demográficas y sociales básicas de los grupos inmigrante de Europa Central y Oriental y la evolución de su asentamiento en España. Los autores presentan un perfil sociodemográfico del colectivo inmigrante y analizan las diferencias internas y también contrastan el conjunto de estas características con otros colectivos migratorios (González Yanci, Aguilera Arilla 1996, 1998, 2000; Rodríguez Rodríguez 1995; Rodríguez Rodríguez, González Yanci, Aguilera Arilla 1993).

Otros autores abordaron la problemática de las migraciones de Europa Central y Oriental desde la perspectiva de su impacto en los países receptores. Rafael Viruela (2003) analizó el impacto que tuvo la transición económica y política en la movilidad de las sociedades de esta región, las características de estos flujos y su impacto en los países receptores así como los procesos migratorios desde la perspectiva de los mismos países 'del Este' lo que le permitió observar la diversidad de estos fenómenos en distintos países de esta zona y también su complejidad interna. En los trabajos de otros autores se presenta algunas previsiones sobre la repercusión que tendrá en el sistema migratorio europeo la incorporación de estos países en la Unión Europea; problema que ha sido objeto de grandes debates de carácter científico y político. (Anchuelo Crego; Delgado Rodríguez 2002, Arango 2003).

Hablando del estado de conocimiento sobre los colectivos migratorios no se deben olvidar varios estudios de carácter comparativo que incluyen también algunos grupos procedentes de la parte oriental de Europa. Hemos de mencionar aquí el estudio realizado por el Colectivo IOE sobre la situación del sector de la construcción en España y la situación de los trabajadores de este sector (1998). Este análisis comparativo de la situación no sólo de los trabajadores autóctonos sino también de los inmigrantes marroquíes y polacos permite observar unas diferencias acusadas en las características socio-demográficas entre los tres grupos y los modos de acceso al trabajo en este sector. Antonio Izquierdo (2000) es el autor del estudio sobre los proyectos y las motivaciones migratorias basado en la exploración de las entrevistas realizadas con las mujeres inmigrantes procedentes de Marruecos, varios países latinoamericanos, China y también Polonia. Izquierdo analizó el componente heterogéneo de las migraciones partiendo de la diversidad de proyectos migratorios relacionada con el género y con la nacionalidad (2000: 225). También se han realizado varios estudios comparativos sobre la adaptación cultural de los allegados y las pautas culturales que siguen las personas que se encuentran en situación migratoria en España. En primer lugar hay que mencionar aquí el estudio de la antropóloga Eugenia Ramírez Goicoechea que se dedica a las estrategias y vivencias migratorias de varios colectivos migratorios asentados en España, entre ellos los inmigrantes de los países del Este, en concreto polacos, rumanos, rusos, checos, búlgaros y croatas. Basándose en las historias de vida, la autora presentó un interesante análisis de las trayectorias migratorias a partir desde la decisión de migrar hasta la incorporación en el mercado laboral, de vivienda y en general de la sociedad española (Ramírez Goicoechea 1996a, 1996b). Anna Zlobina, Nekane Basabe y Darío Páez (2004) en un estudio reciente analizan las diferencias en las experiencias del contacto con la sociedad de acogida en distintos grupos de inmigrantes, entre ellos los

procedentes de Europa del Este (Ucrania y Rusia). Al analizar las formas en las que los inmigrantes experimentan el choque cultural en una nueva realidad, los investigadores observaron diferentes modos de percibir la cultura española entre los grupos estudiados. En el estudio de Labrador Fernández y Merino Hernando (2002) también se analizan las diferencias culturales en las pautas de adaptación a la situación migratorias, en este caso en los usos del espacio doméstico. La investigación realizada entre los inmigrantes marroquíes, dominicanos, peruanos, ecuatorianos, chinos y también rumanos y polacos revela una serie de particularidades de carácter cultural en las formas de percibir y utilizar el *habitat*. Los autores observan interesantes diferencias no sólo en relación a con los colectivos de la procedencia geográfica y cultural mas lejana sino también entre los mismos colectivos europeos y subrayan gran solidaridad en el uso del espacio domestico en el caso de los rumanos y alto grado de individualismo en el caso de los polacos (Labrador Fernández, Merino Hernando 2002).

La revisión de la literatura sobre los inmigrantes de los países de Europa Central y Oriental permite observar que el colectivo que más interés suscitó fue – al menos durante la década de los noventa – el polaco. Este hecho se debe en principal medida a que, como ya mencionamos anteriormente, el colectivo polaco era en esta década el más numeroso y también el más visible socialmente entre los grupos inmigrantes procedentes de Europa Central y del Este. Por esta razón el colectivo polaco se convirtió en ‘el representante’ de los colectivos del Este europeo como portador del conjunto de rasgos propios atribuidos a estos grupos que definían su carácter específico en relación con colectivos migratorios de otras regiones del mundo. Por tanto, se puede decir que el colectivo polaco es actualmente el mejor conocido y estudiado entre los inmigrantes de Europa Central y del Este en España. Ya en 1992 María Jesús Marrón describió el proceso de la inserción de los polacos en el mercado de trabajo español (1992). El grupo de geógrafos ya anteriormente mencionado y encabezado por Vicente Rodríguez, María Aguilera y María González realizaba desde principios de los años noventa varios estudios de las características demográficas y sociales básicas del grupo inmigrante polaco y la evolución de su asentamiento en España (Aguilera Arilla; González Yanci; Rodríguez Rodríguez, Vicente 1996, González Yanci; Aguilera Arilla 1996; Rodríguez Rodríguez 1995).

También se han realizado estudios de carácter principalmente cualitativo y etnográfico con el fin de conocer las trayectorias migratorias de los polacos en España desde la perspectiva de vivencias y experiencias personales. Estos estudios analizan las situaciones de los inmigrantes vista desde la posición del propio inmigrante. Por tanto, aportan una importante información sobre los procesos de la integración social y cultural de los polacos en la sociedad española que sería imposible obtener a través de análisis de los datos estadísticos. Dolores Arnal Sarasa investigó los procesos de la integración social y cultural de los polacos desde la perspectiva de las estrategias adaptativas. La autora reconstruye las trayectorias inmigrantes como un proceso continuo de interacción tanto entre los propios inmigrantes como con la sociedad de acogida, a través del cual se produce la inserción y adaptación (Arnal Sarasa 1997, 1998a). Arnal presentó también un estudio del papel que desempeña la iglesia y la religión católica en el colectivo inmigrante polaco en España, analizando este fenómeno desde una amplia perspectiva histórica (1998). A finales de los años noventa otro grupo de investigadores vinculados al Consejo Superior de Investigaciones Científicas junto con los científicos de la Academia de Ciencias Polaca, realizaron un proyecto de estudio de las relaciones entre ambas sociedades tanto en el pasado como en el presente. El fruto de esta

colaboración es el libro “España-Polonia el encuentro entre dos países” (hasta ahora solamente publicado en Polonia). Gran parte de este trabajo está constituida por estudios sobre la migración y el asentamiento de los polacos en España. Se analizaron los procesos de la creación de la comunidad inmigrante polaca en España, sus características sociales, también las relaciones entre los polacos y los españoles, las imágenes y estereotipos mutuos producidos a través de los contactos cotidianos, la identidad colectiva de los inmigrantes y estilos de vida desarrollados en la situación migratoria (González Leandro 2003; González Martínez; Merino Hernando 2003). Las experiencias de la vida cotidiana y las prácticas culturales realizadas en la situación migratoria han sido el objeto de estudios de Eugenia Ramírez Goicoechea a mediados de los años noventa y también de Mikolaj Stanek a principios de esta década (Ramírez Goicoechea 1996b, 2003; Stanek 2003).

La revisión de los trabajos realizados y publicados hasta estas fechas permite decir que el conocimiento de otros colectivos migratorios es muy limitado. Las características y la situación de los colectivos inmigrantes como búlgaro, ucraniano, moldavo o lituano son desconocidas. Más interés despierta el colectivo rumano. Hay que mencionar aquí el estudio sobre la situación de rumanos en Coslada (uno de los municipios de la Comunidad Autónoma de Madrid), realizado por Joaquín Arango y sus colaboradores. Aunque esta investigación se limitó tan sólo a una localidad (aunque con una gran concentración de los rumanos), el trabajo aporta información muy importante sobre las pautas de asentamiento, funcionamiento de las redes migratorias, estrategias migratorias y relaciones con la sociedad autóctona (Arango *et al.* 2002; Criado; Gómez Crespo 2001). Rafael Viruela realizó estudios sobre los inmigrantes rumanos en la provincia de Castellón (2002).

Dada la gran dinámica en el crecimiento de las poblaciones de Europa Central y del Este que se empezó a notar sobre todo a partir del año 2000, y a la vez la concentración de estos inmigrantes en determinados lugares de la geografía española, preocupa la ausencia de estudios de carácter monográfico que permitirían conocer estos colectivos y sus prácticas y explicar las pautas migratorias que siguen.

Portugal

El brusco aumento del número de los inmigrantes de Europa Oriental y Central no pasó desapercibido ante los medios de comunicación. Desde hace algunos años en los medios de comunicación aparecen regularmente noticias y reportajes sobre los inmigrantes del Este. Al mismo tiempo que la opinión pública es, hasta cierto punto, consciente de la existencia de este nuevo fenómeno en la sociedad portuguesa (Féris 2002; Menezes 2002), observamos que el tema de la inmigración procedente de los países de Europa Central y del Este permanece sorprendentemente ausente de las publicaciones académicas. Solamente pocos artículos mencionan esta inmigración en el título (por ejemplo Mendes 2002; Morales 2002). Pero – incluso sin referencia en el título – todavía escasean las publicaciones dedicadas a este fenómeno. No obstante, podemos identificar algunas tendencias en la aproximación científica al este fenómeno. Hay que constatar que casi toda la literatura existente son artículos, jamás monografías.

Muchos de los trabajos académicos actuales mencionan la nueva inmigración de Europa Central y Oriental marginalmente, ‘de paso’, sin prestarles una atención detallada o analizándolos junto con otros colectivos inmigrantes. Encontramos esta actitud por ejemplo en artículos generales sobre la inmigración actual en Portugal (p.e. Baganha 2000; Baptista, Cordeiro 2002a, 2002b; Malheiros 2002; Marques, Rosa 2003; Peixoto 2002a, 2002b; Sousa

Ferreira *et al.* 2000). No obstante, estos artículos dan cierta información sobre la inmigración de Europa Central y del Este que nos interesa aquí, y revelan diferentes aspectos de la aproximación al nuevo fenómeno de inmigración en Portugal, tanto en su conjunto como 'del Este' en particular. Notamos en estos artículos una significativa tendencia de enfocar las dimensiones económicas de la nueva inmigración en general, en particular el impacto que ha tenido en el mercado de trabajo.

Jorge Malheiros emplea en un artículo del año 2002 la noción de la "ola [port.: vaga] migratoria de los últimos 5 años" para referirse a los flujos migratorios inmigrantes del Este europeo en Portugal (2002: 71). Mediante el análisis de la relación entre la inmigración en su conjunto y el desarrollo regional, el autor explora la inserción de los inmigrantes en los diferentes sectores del mercado de trabajo. También observa que en los últimos años el perfil socio-demográfico de los inmigrantes cambió. Aumentó considerablemente el nivel medio de educación y formación de la población inmigrante en Portugal. El autor destaca la entrada de los inmigrantes de Europa del Este cuyo nivel de formación es más alto en comparación con otras poblaciones inmigradas.

João Peixoto analiza las dinámicas entre la inmigración reciente y los mercados de trabajo en Portugal. En un artículo del año 2002 (2002a) Peixoto explora la incorporación laboral y la posición de los inmigrantes – de Europa del Este, entre otros – en los mercados de trabajo, diferenciando los sectores formales e informales. Identifica como tendencia la "complementación" o "substitución" de la mano-de-obra africana por los inmigrantes del Este europeo, y deja claro al mismo tiempo que la inserción profesional de los últimos es igualmente precaria y no difiere de la de los inmigrantes africanos (Peixoto 2002a: 63). El autor concluye que ambos colectivos de inmigrantes se insertan en las zonas más desfavorecidas del mercado secundario de trabajo (Peixoto 2002a: 67). Peixoto critica aquí también las estadísticas de extranjería (SEF) por la falta de datos relativos a los niveles de calificaciones de inmigrantes; consecuentemente, sería imposible estimar las dimensiones de descalificación respectivamente del "brain waist" (Peixoto 2002a: 64). En otro trabajo el mismo autor revela las conexiones entre el mercado de trabajo y las políticas de inmigración, prestando atención también a los nuevos flujos del Este, entre otros (Peixoto 2002b). En un tercer artículo Peixoto (2002c) aplica explicaciones teóricas relativas al mercado de trabajo y observa que los flujos migratorios deberían entenderse como motivados al mismo tiempo por varios factores económicos: políticos y sociales. Este autor se refiere en todos sus artículos a la inmigración de Europa Central y del Este en Portugal sin enfocarla *exclusivamente*, sino mostrándola como un grupo entre otros colectivos inmigrantes para poder analizar así el cuadro inmigratorio en Portugal en su conjunto.

Rui Pena Pires (2002) analiza el impacto de los movimientos migratorios de Europa Central y Oriental en una evaluación de estadísticas en la que también da referencias explícitas a las políticas de inmigración. Al comparar las dinámicas de las inmigraciones 'del Este' con las inmigraciones 'tradicionales' de las ex-colonias portuguesas y de Brasil, el autor observa que el crecimiento y la diversificación de la situación migratoria es consecuencia de un conjunto de factores externos e internos. Pires enfatiza también el hecho general del aumento significativo de la inmigración laboral en Portugal, sobre todo por causa de los flujos inmigrantes de Brasil y de Europa Este (sobre todo de la Ucrania, Moldavia, Rumania y Rusia).

Christiane Hellermann analiza la situación de mujeres inmigrantes 'del Este' en Portugal, centrándose en mujeres que migran solas. Observase también un 'brain waist': estas mujeres tienen un nivel de formación y profesionalidad muy alto, la mayoría tiene títulos universitarios. No obstante, sus calificaciones no se valoran en Portugal ni se reconocen las titulaciones: los sectores del mercado de trabajo accesibles para ellas están casi exclusivamente relacionados con los servicios reproductivos (trabajo doméstico, limpieza, niñera, cuidando a ancianos, criada etc.) y en circunstancias informales y precarias (Hellermann 2004a, 2004b). Sin embargo, estas mujeres migran por diversas razones: mientras algunas tienen la responsabilidad de contribuir a la vida de sus familias en su país de origen, otras deciden ir a Portugal para poder ahorrar el dinero necesario para los futuros estudios de sus hijos o para cumplir su sueño de abrir un negocio propio cuando vuelvan a su país de origen. Algunas mujeres migran también 'por aventura' y el deseo de vivir una vida diferente en el Oeste de Europa (Hellermann 2004c).

Teniendo en cuenta que todos los trabajos publicados son, hasta ahora, artículos, podemos constatar que la situación de investigación y literatura sobre este fenómeno hasta la fecha es todavía bastante 'modesta' en Portugal. Al mismo tiempo, deberíamos repetir que la inmigración de Europa Central y del Este tuvo su inicio en Portugal solamente a partir de 1995 y con un impacto más relevante solamente a partir de finales de los años noventa. Sin embargo, se puede observar una clara tendencia en los últimos años: la inmigración de Europa Central y del Este despertó el interés científico. Esto también se refleja en varios proyectos de investigación que están en curso o acabados hace poco.¹⁴ Como se trata de un fenómeno reciente, faltan todavía publicaciones detalladas sobre las observaciones y resultados, y por ello sólo podemos ofrecer aquí una breve descripción de las líneas generales de estas investigaciones. Notamos que estos proyectos enfocan el fenómeno de los flujos inmigrantes provenientes del Este europeo desde varias perspectivas y examinan diferentes aspectos:

La situación de mujeres inmigrantes en Lisboa y las relaciones sociales de género se investigan en un proyecto coordinado por Maria Quintino (2003), que enfoca, entre otras, también mujeres ucranianas. Este proyecto analiza una variedad de aspectos relevantes en la vida cotidiana como el acceso a la educación y al mercado de trabajo, la violencia doméstica y la participación de estas mujeres en redes femeninas.

De una perspectiva epistemológica, podemos identificar conexiones claras entre este y otro proyecto en curso que toca un aspecto delicado de movimientos migratorios internacionales: los problemas relacionados con la trata de personas, y en particular de mujeres y niñas/os. Este proyecto en curso coordinado por João Peixoto (2004) tiene un interés bastante actual debido al elevado número de mujeres de Europa del Este traficadas hacia Europa occidental. Esta investigación tiene el objetivo de comparar diferentes flujos hacia Portugal, entre ellos el tráfico procedente de Europa del Este.

El proyecto de investigación titulado "Novos Fluxos Imigratórios em Portugal", coordinado por Maria Ioannis Baganha y sus colegas José Carlos Marques y Pedro Góis (2003) del Centro de Estudos Sociais de la Universidad de Coimbra, examina las causas de la designada

¹⁴ Descripciones de algunos proyectos de investigación se pueden encontrar en la página web del *Observatório de Imigração*: http://www.oi.acime.gov.pt/modules.php?name=News&new_topic=13

"última corriente"¹⁵ de la inmigración de Europa Central y del Este hacia Portugal y las características de los inmigrantes en términos socio-profesionales, su inserción económica tanto como sus planos futuros (véase Baganha *et al.* 2003). Un objetivo fundamental del proyecto "Quando os extremos se tocam: Imigrantes da Europa de Leste em Portugal", realizado por los mismos investigadores entre 2002 y 2004, es la exploración del funcionamiento de las redes migratorias de estos colectivos entre el país de origen y en Portugal, el país de destino. Sin duda, la aproximación a la migración desde la perspectiva transnacional es novedosa en los estudios migratorios portugueses y a la vez muy importante ya que permite echar una nueva luz sobre los fenómenos migratorios que tienen lugar en Portugal.

3. COMPARACIÓN Y CONCLUSIONES

El estado de conocimiento acerca de los inmigrantes procedentes de Europa Central y Oriental presentado en la parte anterior nos servirá para elaborar la comparación de las tendencias nacionales en las investigaciones de esta inmigración. Discutimos los aspectos y problemas que todavía se desconocen y proponemos nuevas líneas de investigación necesarias para obtener un mejor conocimiento de esta nueva realidad en ambas sociedades ibéricas.

Podemos observar que los estudios españoles prestan más atención que los portugueses a la problemática de la integración social de los inmigrantes de Europa Central y Oriental, su incorporación en la sociedad multicultural en sus varias dimensiones, como por ejemplo los procesos de adaptación social y cultural, las relaciones con la sociedad de acogida y los discursos socio-políticos que generan. Dos son, a nuestro juicio, las razones de estas diferencias. En primer lugar, la inmigración de Europa Central y Oriental hacia España – sobre todo de los polacos – comenzó casi una década antes que en Portugal. Además hay que añadir que su concentración en determinadas zonas metropolitanas y en determinados sectores de economía española pronto llamó atención de los investigadores españoles. En segundo lugar, las diferencias en la aproximación a esta problemática entre ambos países se debe al hecho de que la inmigración de Europa Central y del Este en Portugal fue considerada hasta hace poco como una inmigración temporal, exclusivamente laboral y predominantemente masculina, con las familias en los países de origen. Tan sólo en los últimos años se comenzó a reconocer que la inmigración en varios casos no se limita a la tan característica para 'los inmigrantes del Este', circulación, sino que también se convierte en migración a largo plazo o permanente. Esto, a su vez, exige diferentes estrategias y políticas de acogida y de integración social *activa* – y en consecuencia, también más investigaciones para poder explorar esta nueva realidad.

Tanto en Portugal como en España hay una frecuente tendencia de considerar a los colectivos del Este en su totalidad – como un supuesto conjunto homogéneo (que es, de todas maneras, una mera construcción etnocéntrica). No obstante, en el caso de las investigaciones españolas existen varios estudios que reconocen la heterogeneidad de este colectivo. En estos análisis se constata que a pesar de compartir una serie de características comunes, los inmigrantes de Europa Central y Oriental también presentan grandes diferencias internas, relacionadas con la diversificación cultural, con las distintas tradiciones

¹⁵ "A Última Vaga: Imigrantes de Leste em Portugal", título de una comunicación (Baganha *et al.* 2003).

migratorias y también diferentes condicionamientos sociales y económicos, presentes en sus respectivas sociedades de origen. Estas diferencias se reflejan en dinámicas migratorias distintas y distintos modos de incorporación en la sociedad de destino. En el caso de estudios portugueses se puede observar que, en gran medida, los llamados 'inmigrantes del Este' se consideran como un conjunto homogéneo sin tener en cuenta su diversidad interna. Creemos que esto está relacionado con un hecho que ya enfatizamos anteriormente: los trabajos realizados en Portugal muestran un interés predominante en los aspectos económicos de la inmigración del Este y desde el punto de vista de la sociedad receptora. Así, las diferencias internas de los colectivos inmigrantes son secundarias en comparación con los análisis de los cambios y dinámicas de los flujos migratorios en general y con su impacto para la economía portuguesa, tanto como en cuestiones de la inserción laboral, la actividad empresarial etc.

En el caso de estudios migratorios españoles sobre los colectivos inmigrantes 'del Este' destaca la tendencia a analizar las trayectorias migratorias, los procesos de adaptación y la integración en la sociedad española en sus aspectos sociales y culturales. Gracias a estudios cualitativos se conocieron las estrategias individuales y colectivas de adaptación, el papel de redes migratorias e instituciones étnicas del apoyo a los inmigrantes y las relaciones con la sociedad autóctona. En cuanto a los estudios portugueses, notamos una falta de investigaciones sobre estos aspectos de la realidad inmigrante que analicen las condiciones y posibilidades de una integración social y política, que exploren las relaciones con la población autóctona, la construcción y el funcionamiento de estereotipos mutuos, incluyendo también cuestiones de prácticas discriminatorias y racistas en la sociedad portuguesa¹⁶.

En ambos países observamos una falta de investigaciones que exploren con más exhaustividad los aspectos socio-políticos de la integración de europeos de Europa Central y del Este y los problemas derivados. Hay que observar que en el caso español se conocen los mecanismos de discriminación, marginalización y abuso de algunos de los colectivos inmigrantes procedentes 'del Este' europeo desde la perspectiva de los propios sujetos. No obstante, en ambos países no se analizan los mecanismos existentes a nivel estructural que llevan a estas situaciones y tampoco se estudian maneras de prevenirlas.

Propuestas para nuevas líneas de investigaciones

Tanto en Portugal como en España se requieren más estudios de carácter monográfico sobre los colectivos determinados, que tengan sus particularidades y rasgos propios. Aunque aumenta considerablemente el interés en cuanto a los colectivos más numerosos – por ejemplo los rumanos en España – hay muchos colectivos cuyas características y particularidades se desconocen, como por ejemplo los ucranianos en España. Esto crea una situación de asimetría. En Portugal no hay una gran diferenciación entre los inmigrantes procedentes del Este europeo; como ya mencionamos en la parte anterior, algunas investigaciones se centran en los inmigrantes de Ucrania por la simple razón: que estos forman un colectivo mucho más numeroso en comparación con los moldavos, rusos y rumanos.

Los estudios sobre la migración procedente de Europa Central y del Este hacia ambos países ibéricos deberían tener en cuenta su variedad en cuanto a las formas y modalidades para

¹⁶ Hay algunos estudios importantes hechos en la área del racismo (véase Vala 1999), pero en nuestra opinión faltan todavía más investigaciones diversas.

sobrepasar la falta de distinción ya referida. Es importante tener en cuenta no sólo las diferencias internas de los colectivos, sino también las variaciones en su asentamiento y creación de comunidades inmigrantes en los países receptores, la circulación de los inmigrantes, la migración temporal y a corto plazo, por mencionar solamente algunas de las diversidades.

Sin duda, el asentamiento de los inmigrantes y su incorporación en las sociedades de acogida plantean nuevas áreas por investigar en ambos países. La aparición de la segunda generación de inmigrantes, su incorporación en el sistema educativo, institucionalización de las estructuras de contactos y de apoyo entre los inmigrantes, surgimiento de los enclaves étnicos y *ethnic business* entre los grupos migratorios, y, como ya referimos, las posibilidades de la participación de los inmigrantes en la vida política al nivel local y nacional son algunos de los problemas que pueden constituir la temática de futuros estudios.

En ambos países los procesos de llegada y asentamiento de los inmigrantes procedentes de Europa Central y Oriental constituyen una realidad en la que muchos elementos y efectos quedan todavía por descubrir y analizar. La reciente incorporación de los nuevos Estados miembros en la Unión Europea y la futura adhesión de otros dos países crea un nuevo contexto político y económico también para los procesos migratorios en Europa meridional. La nueva realidad que surge es un reto para los analistas de los procesos migratorios. Se abren nuevas líneas de investigación que deberían analizar el impacto que tendrá el creciente mercado común; así como los lazos cada vez más estrechos entre el sur y el este del continente debido a los flujos de personas.

Para acabar hay que constatar que aunque existe un modelo migratorio hasta cierto punto característico para los países de Europa del Sur, podemos observar también importantes diferencias. Por tanto, a nuestro parecer, una posibilidad interesante de conocer las pautas migratorias en ambos países y también en toda la región de Europa meridional es a través de los estudios comparativos. La descripción preliminar de los datos sobre la evolución de los colectivos inmigrantes de Europa Central y Oriental en los países ibéricos presentada en este trabajo puede servir como el mejor ejemplo de los problemas y preguntas que se pueden plantear a través de estudios comparativos. La elaboración de respuestas a estas preguntas permitirá aclarar la nueva realidad en ambos países en su significado político y social individual (como nación-estado) y juntos, en un contexto ibérico dentro de las dinámicas e interdependencias de las sociedades europeas.

REFERENCIAS

- ANCHUELO CREGO, ÁLVARO; DELGADO RODRÍGUEZ MARIA JESÚS (2002): "Flujos migratorios entre los países candidatos de la Europa del Este y España", en *Economía Industrial* nº 322(11), pp. 63-70.
- ARANGO, JOAQUÍN (2000): "Becoming a Country of Immigration at the End of the Twentieth Century: the Case of Spain", en R. King, G. Lazaridis y C. Tsardanidis (comps.), *Eldorado or Fortress? Migration to Southern Europe*, London: MacMillan Press, pp.253-276.
- (2003): "La ampliación de la Unión Europea y las migraciones internacionales". en J. Hay (comp.), *Desafíos. La Unión Europea ante su ampliación*, Madrid: Siddharth Mehta Ediciones, pp: 279-298.
- (2004). " La población inmigrada en España", en *Economistas* nº 99, pp. 6-14.
- ARANGO, JOAQUÍN; CRIADO, MARIA JESÚS; GÓMEZ CRESPO, PALOMA (2001): "La población de origen extranjero en Coslada. Informe de investigación", Instituto Universitario Ortega y Gasset.
- ARNAL SARASA, MARÍA DOLORES (1998a): "La religiosidad polaca en la inmigración: un análisis cualitativo", en *Ofrim Suplementos*, Junio, pp. 119-131.
- (1998b): *Inmigrantes polacos en España. El camino como concepto teórico para el estudio de la adaptación*, Tesis doctoral, Madrid: Universidad Complutense de Madrid.
- (1999): "La otra migración: vivencias de los inmigrantes polacos en España", en *Revista del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales*, nº 20, pp. 31-66.
- BAGANHA, MARIA IOANNIS (2000): "Labour Market and Immigration: Economic Opportunities for Immigrants in Portugal", en R. King, G. Lazaridis y C. Tsardanidis (comps.), *Eldorado or Fortress? Migration to Southern Europe*, London: MacMillan Press, pp. pp. 79-103.
- BAGANHA, MARIA IOANNIS; MARQUES, JOSÉ CARLOS; GÓIS, PEDRO (2003): "A Última Vaga: Imigrantes de Leste em Portugal", comunicación presentada en la conferencia "Imigração do Leste – Uma Nova Realidade: Oportunidades e Desafios", Fundação Calouste Gulbenkian, Lisboa.
- BAPTISTA, LUÍS VICENTE; CORDEIRO, GRAÇA ÍNDIAS (2002a): "Presentes e desconhecidos: reflexões socio-antropológicas acerca do recente fluxo imigratório no concelho de Loures", en *Sociologia, Problemas e Práticas*, nº 40, pp. 23-43.
- BAPTISTA, LUÍS VICENTE; CORDEIRO, GRAÇA ÍNDIAS (coord.) (2002b): *Presentes e Desconhecidos. Uma análise sócio-antropológica sobre mobilidade e mediação com populações imigrantes no conselho de Loures. Relatório final de projecto de investigação, vol. 1*, Loures: Câmara Municipal, Gabinete de Assuntos Religiosos e Sociais Específicos (GARSE).
- CACHÓN RODRÍGUEZ, LORENZO (2002): "La formación de la "España inmigrante" mercado y ciudadanía", en REIS, nº 97, pp. 95-126.
- COLECTIVO IOE (1993): "Rasgos generales y perfil socio-demográfico de las principales colectivos", (en) C. Jiménez Romero (comp.), *Inmigrantes extranjeros en Madrid*, Madrid: Comunidad de Madrid, pp. 137 -418.

- (1998): *Inmigración y trabajo: trabajadores inmigrantes en el sector de la construcción: (polacos y marroquíes en Madrid y Barcelona)*, Madrid: IMSERSO.

CORDEIRO, ANA RITA (1997): "Immigrants in Portuguese society. Some Sociographic figures" en *Socinova Working Papers*, nº 4, Lisboa: Universidade Nova de Lisboa, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas.

CRIADO, MARIA JESÚS; GÓMEZ CRESPO, PALOMA (2001): "Nuevos flujos migratorios: emigrantes rumanos en la Comunidad de Madrid", comunicación presentada en el VII Congreso Español de Sociología, Salamanca.

DOMINGO PÉREZ, CONCHA; VIRUELA MARTÍNEZ, RAFAEL (2001): "Cadenas y redes en el proceso migratorio español", en *Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales*, nº 94(8), <http://www.ub.es/geocrit/sn-94-8.htm>.

FÉRIN, ISABEL (2002): "Será a Televisão e a Imprensa o Espelho da Realidade? Um Ano de Notícias sobre a Imigração em Portugal" en *Finisterra: Revista de Reflexão e Crítica* nº 42/43 pp. 31-44.

GONZÁLEZ LEANDRO, RICARDO (2003): "Wizerunek polskiej imigracji w Hiszpanii" [La imagen de la migración polaca en España], en E. González Martínez y M. Nalewajko (comps.), *Hiszpania-Polska spotkania*, Warszawa: Wydawnictwo Neriton, pp. 169-177.

GONZÁLEZ MARTÍNEZ, ELDA; MERINO HERNANDO, ASUNCIÓN (2003): "Polacy na tle innych grup imigranckich w Hiszpanii. Specyfika osiedlania" [Los polacos en el contexto de otros grupos migratorios. Características del asentamiento] en E. González Martínez y M. Nalewajko (comps.), *Hiszpania-Polska spotkania*, Warszawa: Wydawnictwo Neriton, pp. 77-93.

GONZÁLEZ YANCI, M^a PILAR; AGUILERA ARILLA, M^a José (1996): "Los polacos en los nuevos flujos inmigratorios en España: una aceptación social diferente", en *Espacio, Tiempo y Forma, Serie VI, Geografía*, t.9, pp. 73-91.

- (1998): "La procedencia, a escala local, de los inmigrantes extranjeros en España a finales del siglo XX.", en *Espacio, Tiempo y Forma, Serie VI, Geografía* t. 11, pp. 125-143.

- (2000) "Los Países del Este nuevo foco de emigración de la Europa actual. Su incidencia en España" en *Estudios Geográficos*, nº 239, pp. 257-282).

HELLERMANN, CHRISTIANE (2004a): "Gendered Margins: Immigrant Women in Portugal", en: *Ethnologia Europaea* (en prensa).

- (2004b): "Körper/Arbeit - Frauen/Arbeit: Migration & Alltag" en *Actas del 34º congreso de la Deutsche Gesellschaft für Volkskunde (dgv)* [Asociación Alemana de Antropología] (en prensa).

- (2004c): " >I'm working here for my family there<: Migrant women as breadwinners in Portugal" (en revisión: *Gender in the Mediterranean: Emerging Practices and Discourses*, Intercollege Nikosia, Chipre).

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA, 1993, *Anuario Estadístico de España*, Madrid.

IZQUIERDO ESCRIBANO, ANTONIO (1996): *La inmigración inesperada: la población extranjera en España (1991-1995)*, Madrid: Trotta.

- (2000): "El proyecto migratorio de los indocumentados según género" en *Papers*, nº 60, pp. 225-240.

- (2002) "Panorama de la Inmigración en España al alba del siglo XXI", en M. Pimentel Siles (comp.), *Procesos migratorios, economía y personas*, Almería: Instituto de Estudios de Cajamar, pp. 247-264.

KING, RUSSELL; BLACK, RICHARD (comps.) (1997): *Southern Europe and the New Immigrations*, Brighton: Sussex Academic Press.

LABRADOR FERNÁNDEZ, JESÚS; MERINO HERNANDO, ASUNCIÓN (2002): "Características y usos de hábitat que predominan entre los inmigrantes de la Comunidad Autónoma de Madrid" en *Migraciones*, nº 11, pp. 173-222.

MALHEIROS, JORGE MACAÍSTA (2002): ">Nova< imigração e desenvolvimento regional: Situação actual e oportunidades para as regiões portuguesas", en A. Oliveira das Neves, (comp.), *Imigração e Mercado de Trabalho*. Cadernos Sociedade e Trabalho, nº 2. Lisboa: Ministério da Segurança Social e Trabalho (MSST), Departamento de Estudos, Prospective e Planeamento (DEPP), pp: 69-87.

MARQUES, M. MARGARIDA; ROSA, M. JOÃO VALENTE (2003): "L'intégration des immigrés au Portugal: singularité ou retard?" en *Sociologia, Problemas e Práticas*, nº 41, pp. 9-36.

MENDES, MARGARIDA (2002) "Os imigrantes de leste e o mercado de trabalho" en A. Oliveira das Neves, (comp.), *Imigração e Mercado de Trabalho*. Cadernos Sociedade e Trabalho, nº 2. Lisboa: Ministério da Segurança Social e Trabalho (MSST), Departamento de Estudos, Prospective e Planeamento (DEPP), pp: 209-211.

MENEZES, FILIPA (2002): "Imigração e mercado de trabalho na imprensa portuguesa: Uma primeira abordagem" en A. Oliveira das Neves, (comp.), *Imigração e Mercado de Trabalho*. Cadernos Sociedade e Trabalho, nº 2. Lisboa: Ministério da Segurança Social e Trabalho (MSST), Departamento de Estudos, Prospective e Planeamento (DEPP), pp: 225-237.

MINISTERIO DEL INTERIOR, Delegación del Gobierno para la Extranjería y la Inmigración, Anuario Estadístico de Extranjería 1997, <http://www.mir.es/dgei/index.html>

MINISTERIO DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES, Secretaria de Estado de Inmigración y Emigración, Extranjeros con tarjeta o permiso de residencia en vigor a 31 de diciembre de 2003, http://dgei.mir.es/es/general/Indice_pdf.html

MORALES, MARÍA DEL MAR HERRADOR (2002): "A imigração dos países da Europa Central e de Leste para a EU: Impacto económico sobre o mercado de trabalho" en A. Oliveira das Neves, (comp.), *Imigração e Mercado de Trabalho*. Cadernos Sociedade e Trabalho, nº 2. Lisboa: Ministério da Segurança Social e Trabalho (MSST), Departamento de Estudos, Prospective e Planeamento (DEPP), pp: 161-175.

OKÓLSKI, MAREK (1999): "Migration pressures on Europe" en *Prace Migracyjne*, nº 26, Warszawa: University of Warsaw, Institute of Social Science.

PEIXOTO, JOÃO (2002a): "Os mercados da imigração. Modos de incorporação laboral e problemas de regulação dos imigrantes estrangeiros em Portugal. en A. Oliveira das Neves, (comp.), *Imigração e Mercado de Trabalho*. Cadernos Sociedade e Trabalho, nº 2. Lisboa:

Ministério da Segurança Social e Trabalho (MSST), Departamento de Estudos, Prospective e Planeamento (DEPP), pp: 57-68.

- (2002b): "Strong market, weak state: the case of recent foreign immigration in Portugal" en *Journal of Ethnic and Migration Studies*, vol. 28, no. 3, pp. 483-497.

- (2002c): "Os fundamentos sociais dos mercados de trabalho: O caso da imigração estrangeira em Portugal" en Lição síntese para provas de agregação Grupo IV (Ciências Sociais), Subgrupo B (Sociologia). Instituto Superior de Economia e Gestão, Universidade Técnica de Lisboa.

PIRES, RUI PENA (2002): "Mudanças na imigração: uma análise das estatísticas sobre a população estrangeira em Portugal, 1998-2001" en *Sociologia, Problemas e Práticas*, nº 39, pp. 151-166.

RAMÍREZ GOICOECHEA, EUGENIA (1996a): *Inmigrantes en España. Vidas en experiencias*. CIS: Madrid.

- (1996b): "Inmigrantes europeos. La distancia próxima", en *Arbor*, CLIV, pp. 65-89.

- (2003): "La comunidad polaca en España. Un colectivo particular" en *REIS*, nº 102(3), pp. 63-92.

RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, VICENTE (1995): "Los polacos en España. De refugiados a inmigrantes" en *Estudios Geográficos*, t. LV, nº 220, pp. 521-546.

RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, VICENTE; GONZÁLEZ YANCI, M^a PILAR; AGUILERA ARILLA, M^a JOSÉ,(1993): "Foreign Minorities from Developing Countries in Madrid" en *Geojournal*, nº 39 (3), pp. 293-300.

SOUSA FERREIRA, EDUARDO DE (coord.); Rato, Helena; Geada, Fátima; Rodrigues, Susanne (2000): *Economia e Imigrantes: Contribuição dos Imigrantes para a Economia Portuguesa*, Oeiras: Celta.

STANEK, MIKOLAJ (2003): "Los inmigrantes polacos en Madrid. Una etnografía de la vida cotidiana" en *Scripta Nova. Revista Electrónica de Geografía y Ciencias Sociales* nº 141 (7). <http://www.ub.es/geocrit/sn/sn-141.htm>

VALA, JORGE (org.) (1999): *Novos Racismos: Perspectivas Comparativas*. Oeiras: Celta.

VIRUELA MARTÍNEZ, RAFAEL (2002): "La nueva corriente migratoria del Este" en *Cuadernos Geográficos* 72.

- (2003): "Transición y migraciones en Europa Central y Oriental" en *Migraciones* nº 14, pp. 181-218.

ZLOBINA, ANNA; BASABE, NEKANE; PÁEZ DARÍO (2004): "Adaptación de los inmigrantes extranjeros en España: superando el choque cultural" en *Migraciones* nº 15, pp. 43-84.

Projectos de investigación en Portugal (organizados por el investigador responsable)

BAGANHA, MARIA IOANNIS (coord.); Marques, José Carlos; Góis, Pedro (2002-2004): *Quando os extremos se tocam: Imigrantes da Europa de Leste em Portugal*. Centro de Estudos Sociais da Universidade de Coimbra.

- (2003): *Novos Fluxos Imigratórios em Portugal*. Centro de Estudos Sociais de la Universidad de Coimbra.

PEIXOTO, JOÃO (2004): *O tráfico de mulheres em Portugal: perspectivas sociológicas, jurídicas e políticas* ("Migrants trafficking in Portugal: sociological, legal and political perspectives"). Centro de Investigação em Sociologia Económica e das Minorias Étnicas - SOCIUS.

QUINTINO, MARIA CELESTE GOMES ROGADO (2003): *Migrações e relações sociais do género na Área Metropolitana de Lisboa: as mulheres das comunidades étnicas*. Instituto Superior de Ciências Sociais e Políticas, Universidade Técnica de Lisboa.